

SMLOUVA
o poskytování jazykové výuky
SPŠ-KA/22/08/2025

I. Smluvní strany

1. Tanaka Thelma Chesango

se sídlem Ostrava – Zábřeh, Čujkovova 1714/21, PSČ: 700 30

IČ: 21818886 DIČ: Neplátce DPH

zapsána v živnostenském rejstříku Magistrátu města Ostravy

bankovní spojení: 

číslo pasu: 

zastoupena: Tanaka Thelma Chesango

na straně jedné jako poskytovatel (dále též poskytovatel)

a

2. Střední průmyslová škola, Karviná, příspěvková organizace

se sídlem: Žižkova 1818, 733 01 Karviná Hranice

IČ: 62331515 DIČ: neplátce DPH

Bankovní spojení: 

Zastoupeno: Mgr. Radkou Klotkovou, ředitelkou školy

na straně druhé jako zadavatel (dále též zadavatel)

uzavírají na základě vzájemného konsensu v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 občanského zákoníku (zákon č. 89/2012 Sb.) tuto smlouvu o poskytování jazykových služeb:

II. Předmět smlouvy

Předmětem je v souladu s ujednáními této smlouvy, jazyková výuka v rámci tzv. tandemové výuky a závazek zadavatele za tuto výuku zaplatit sjednanou odměnu.

IV. Výklad pojmů

1. „Rodilý mluvčí“ je pro účely této smlouvy osoba, která se narodila a minimálně 15 let žila v zemi, kde je úředním jazykem jazyk anglický, nebo kdo se narodil v zemi s jiným úředním jazykem (vyjma slovanských jazyků) a má certifikát dokládající jeho znalost AJ minimálně na úrovni C1 podle SERRJ (ne starší než 5 let)

Další požadavky na rodilého mluvčího:

- a) Ukončena střední škola pedagogického směru NEBO
 - b) Ukončena střední škola jiného směru a praxe ve školství minimálně 3 roky NEBO
 - c) Ukončena střední škola jiného směru, některý z certifikátů TEFL, CELTA a praxe v lektorské činnosti minimálně 3 roky NEBO
 - d) Absolvovány min. 3 roky pedagogického směru vysoké školy
2. „Výukou“ se rozumí jazyková výuka cizího jazyka poskytovaná zadavateli v souladu s ujednáními této smlouvy.
 3. „Vyučovací jednotkou“ se rozumí 45 minut výuky cizího jazyka prováděné poskytovatelem
 4. „Cena vyučovací jednotky“ je odměna, která náleží poskytovateli za jednu vyučovací jednotku.
 5. „Tandemová výuka“ je výuka realizovaná zaměstnancem zadavatele (vyučující cizího jazyka) a poskytovatelem (rodilým mluvčím).

V. Předmět plnění

1. Smluvní strany se dohodly na poskytnutí výuky anglického jazyka.
2. Výuka bude zadavateli poskytnuta v rozsahu max. **10 vyučovacích hodin týdně**. Počet skupin je možné měnit dle přání zadavatele.
3. Výuka dle odstavce č. 2. bude realizována během školního roku 2025/2026 tak, aby nejpozději do 30. června 2026 byla poskytnuta výuka v celkovém rozsahu max. 300 hodin výuky.

VI. Místo a termín plnění

1. Výuka bude zadavateli poskytnuta v prostorách školy na adrese: Žižkova 1818, 733 01, Karviná – Hranice.
2. Výuka bude probíhat podle časové rozvrhu dodaného zadavatelem na základě domluvy s poskytovatelem.

VII. Trvání smlouvy

1. Tato smlouva je platná a účinná dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
2. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá na dobu určitou.
3. V případě, že poskytovateli nebude prodlouženo povolení k pobytu a platnost živnostenského oprávnění, končí platnost smlouvy k 31. 12. 2025.
4. Smluvní strany se dohodly, že smlouva může být kdykoliv vypovězena, přičemž výpovědní doba činí 1 měsíc a počne běžet od prvního dne kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi.

VIII. Platební podmínky

1. Smluvní strany se dohodly, že poskytovateli náleží za jeho činnost odměna.
2. Výše odměny za 1 vyučovací jednotku je **760Kč**.

3. Smluvní strany se dohodly, že poskytovatel bude fakturovat dohodnutou odměnu měsíčně po vzájemném odsouhlasení výkazu výuky s počtem výukových hodin. Celkově se bude jednat o faktury za období školního roku 2025/2026.
4. Zadavatel se zavazuje uhradit řádně vystavenou fakturu převodem na účet poskytovatele specifikovaný v článku I této smlouvy do 14-ti dnů ode dne vystavení faktury.
5. Poskytovatel zašle související dokumenty jako evidence výuky, kopie objednávek apod. zadavateli výhradně e-mailem na jeho e-mailovou adresu: ekonom@sps-karvina.cz

IX. Práva a povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel se zavazuje poskytovat jazykovou výuku a vzdělávání v souladu s ujednáními této smlouvy na odpovídající odborné úrovni.
2. Zadavatel, resp. účastníci výuky se zavazují absolvovat vyučovací jednotky ve sjednaném rozsahu. Umožňují – li to provozní poměry poskytovatele, mohou být po vzájemné dohodě zadavatele a poskytovatele zrušené hodiny odučeny v náhradním termínu. Zadavatel je povinen, aby v případě výuky prováděné v jeho prostorách byly zajištěny vhodné prostory pro výuku.

X. Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti týkající se smlouvy se doručují osobně nebo doporučenou poštou, a to na korespondenční adresu uvedenou v článku I této smlouvy, není – li výslovně touto smlouvou stanoven jiný způsob doručování. Jestliže se nepodaří doručit písemnost na korespondenční adresu uvedenou v článku I této smlouvy, nebo jinou druhé smluvní straně sdělenou adresu, považuje se třetí den od prokazatelného odeslání nedoručené zásilky za den doručení, i když se adresát o doručení nedozvěděl. Práva a povinnosti smluvních stran v této smlouvě výslovně neupravená se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
2. Veškeré změny a doplňky této smlouvy je možno učinit pouze na základě vzájemného konsensu obou smluvních stran, a to formou písemných dodatků ke smlouvě.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení, které má platnost originálu.
4. Smluvní strany si před podpisem tuto smlouvu přečetly, s jejím obsahem souhlasí, prohlašují, že vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, stvrzují svými podpisy, že tak činí nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.



.....
poskytovatel



.....
zadavatel